



*And the 1st Gen*

# GENERAL RULES

OF THE

QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY.

Passed 7th. August, 1805.

---

## REGLES GENERALES

DE LA

SOCIETE' BIENVEILLANTE DE  
QUEBEC.

RES  
AF  
60

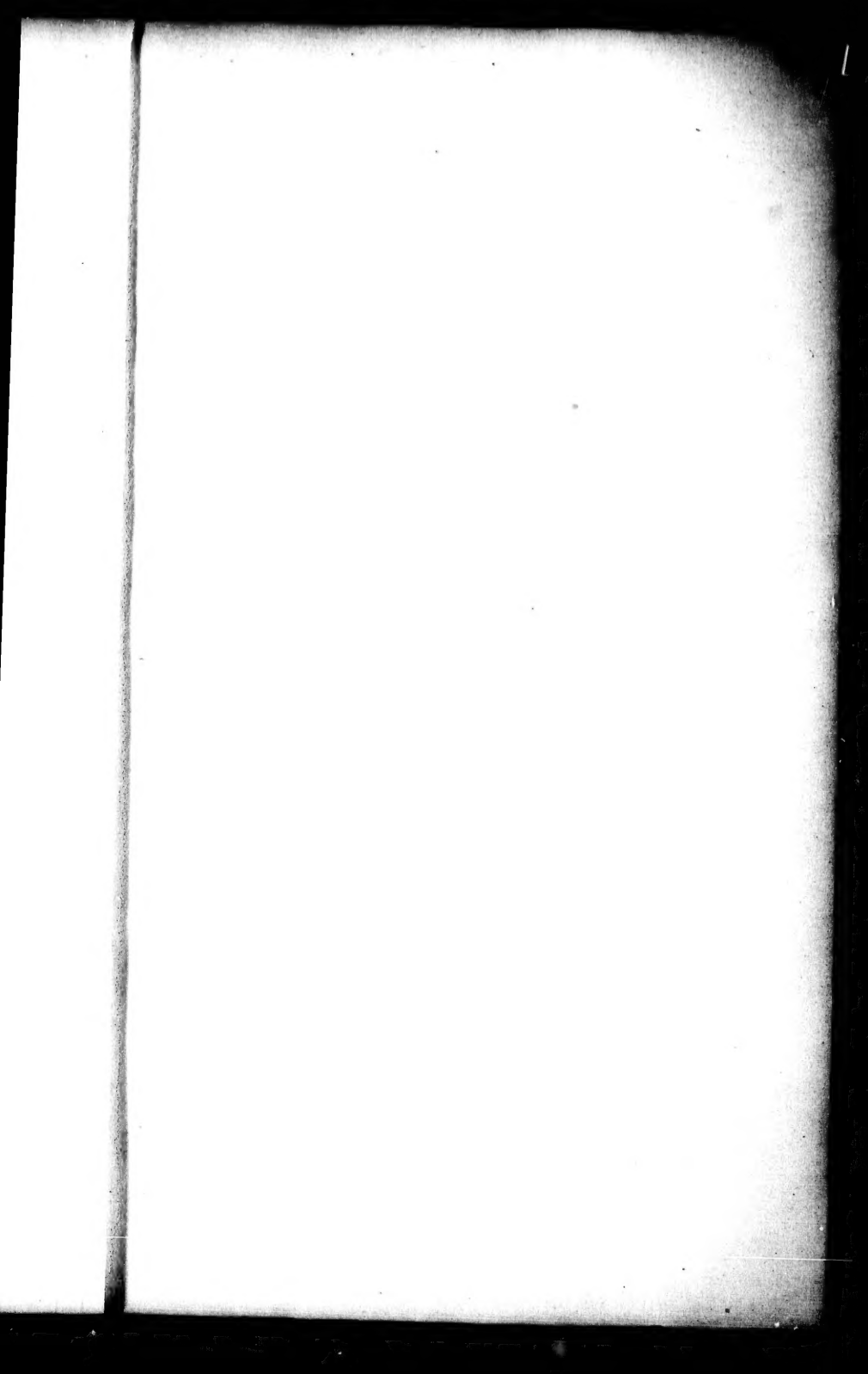
[5

Faites le 7e. Août, 1805.

BELLION  
SABIN-GULPION

*Amers*

116.9701.188  
109.108-1.188



## GENERAL RULES.

Preamble.

AT a meeting of a number of Citizens at the Merchant's Coffee House in the City of Quebec, on Saturday the 25th April, 1789, A Society on the principles of the Friendly Societies existing in Great Britain, now under the authority of an Act of Parliament, was formed, for raising a fund for mutual relief and maintainance in old age, sickness and infirmity, and for the relief of Widows and Children of deceased Members, under the name of the QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY; and from time to time, Rules for the guidance and good Government thereof having been passed, but

toy  
de  
fut  
Soc  
Bre  
A&  
fon  
dan  
et  
Me  
TE  
et  
aut

## REGLES GENERALES.

**A** Une Assemblée d'un nombre de Ci-Préambule.  
 toyens, au Café des Marchands dans la Cité  
 de Québec, Samedi le 25e. Avril 1789, il  
 fut formé une Société sur les principes des  
 Sociétés amicales existantes dans la Grande  
 Bretagne, actuellement sous l'autorité d'un  
 Acte du Parlement, à l'effet de lever un  
 fonds pour le secours mutuel et le soutien  
 dans la vieillesse, la maladie et les infirmités,  
 et pour assister les Veuves et Enfants des  
 Membres décédés, sous le nom de SOCIÉ-  
 TÉ BIENVEILLANTE DE QUEBEC;  
 et des Regles ayant été faites, de tems à  
 autre, pour la conduite et le bon gouverne-  
 ment

but which are not now altogether applicable to the present Circumstances of the same: It is now agreed by the existing Members of the Society, that hereafter, and until altered, the following GENERAL RULES shall guide and be observed by them:

Meetings &  
manner of  
deciding.

ART. 1. The Members shall meet for the purpose of carrying into effect the objects of the Society, the first Thursday in every Month, from May to Sept. inclusive, at seven o'clock in the evening, and from October to April inclusive, at six o'clock; and all questions arising in the Society, whether relating to the means of effecting its objects, or concerning the good Government thereof, shall, when not otherwise provided by these Rules, be decided by a Majority of the Votes of the Members present.

Govern-  
ment.

ART. 2. The business of the Society shall be conducted, and its Rules Bye Laws and Resolves carried into effect, by a President, two Vice Presidents, a Treasurer, a Secretary and

ment d'icelle ; mais lesquelles ne sont pas à présent entièrement applicables à ses circonstances actuelles : Il est maintenant convenu, par les Membres existants de la Société, qu'à l'avenir, et jusqu'à ce qu'elles soient changées, les REGLES GENERALES suivantes, serviront de guide, et seront par eux observées :

ART. 1. Les Membres s'assembleront à l'effet de mettre en exécution les objets de la Société, le premier Jeudi de chaque mois, à sept heures du soir, depuis Mai jusqu'à Septembre inclusivement, et à six heures depuis Octobre jusqu'à Avril, et toutes questions qui s'élèveront dans la Société, soit sur les moyens d'effectuer ses objets, ou concernant le bon gouvernement d'icelle, seront décidées, s'il n'en est pas autrement pourvu par les présentes Regles, par une majorité des voix des Membres présents.

Assemblée  
et manière  
de décider.

ART. 2. Les affaires de la Société seront conduites, et ses Regles, Reglements et Résolutions mis en exécution, par un Président, deux Vice-Présidents, un Trésorier, un Secré-

Gouvernement.



and Stewards, to be elected annually at the Monthly meeting in May.

Contributions & application of surplus Funds.

ART. 3. Every Member, in addition to the sum of two Guineas fixed to be paid on admission, shall pay to the Treasurer, Monthly, Two Shilling and Sixpence, exclusive of what may be agreed upon to be paid for the expences of the House, in which the Society may meet: And all Monies whatsoever, whether arising from the fixed contributions of the Members, donations, legacies or otherwise, shall be paid into the hands of the Treasurer; and the surplus of the Funds, shall be lent out on Interest, for the benefit of the Society, in the private names of the President and Treasurer, acting for the Society, in such manner, and upon such Security, as the Society shall direct.

Relief to Members.

ART. 4. When any Member, who shall have paid up his Monthly contributions for two years, shall be unable to follow his ordinary occupation, profession or trade, either  
by

erétaire et des Intendants, lesquels seront élus annuellement, dans l'Assemblée du mois de Mai.

**ART. 3.** Chaque Membre payera tous les mois au Trésorier, en addition à la somme de deux guinées fixée pour l'admission, deux chellins et demi, à l'exclusion de ce qui pourra être convenu de payer pour la dépense de la maison dans la quelle la Société s'assemblera: et tous les argents quelconques, soit qu'ils proviennent des contributions fixes des Membres, de donations, legs ou autrement, seront payés entre les mains du Trésorier; et le surplus des fonds sera mis à intérêt, pour le bénéfice de la Société au nom privé du Président et du Trésorier, agissant pour la Société, en telle maniere et sur de telles sûretés que la Société ordonnera.

Contributions et application du surplus des Fonds.

**ART. 4.** Lorsqu'un Membre, qui aura payé ses contributions durant deux années, sera incapable de suivre ses occupations, sa profession, ou son métier ordinaire, soit par

Secours aux Membres.

ma-

by sickness, lameness, blindness, age or infirmity whatsoever, he shall be entitled to, and receive from the fund of the Society, Twenty Shillings weekly, during the first twelve weeks of his inability aforesaid, and Ten Shillings weekly during the remainder of such inability.

Funeral expences and relief to Widows & Children.

ART. 5. On the death of every Member, having contributed as aforesaid, and while the income shall exceed the expenditure, there shall be paid out of the Funds, to the person intitled to the receive the same, Ten Pounds for the expence of his Funeral, and Fifty Pounds for the use of his Widow and Children, or such other of his family as may have depended solely upon him for subsistence. Ten Pounds, shall, in like manner, be paid to every Member, having contributed as aforesaid, on the death of his Wife, to defray the expences of her Funeral.

Who may become Members.

ART. 6. Every person in sound health, between twenty one and forty five years of age, residing within the Province of Lower Canada, may become a Member, on being balloted

maladie, ou qu'il soit estropié ou aveugle, ou par l'âge, ou des infirmités quelconques, il aura droit de recevoir des fonds de la Société, vingt chellins par semaine, durant les premières douze semaines de son incapacité sus-dite, et dix chellins par semaine durant le reste de telle incapacité.

ART. 5. Au décès de chaque Membre qui aura contribué comme sus-dit, et tant que les revenus excéderont la dépense, il sera payé à même le fonds, à la personne ayant droit de le recevoir, dix livres pour les dépenses de ses funérailles, et cinquante livres pour l'usage de sa femme et de ses enfans, ou de tel autre de sa famille qui aura pu dépendre entièrement de lui pour sa subsistance. Il sera payé de la même manière, dix livres à chaque Membre qui aura contribué comme sus-dit, au décès de sa femme, pour payer les dépenses de ses funérailles.

Dépenses  
d'enterre-  
ment et sé-  
cours aux  
Veuves et  
aux Enfants

ART. 6. Toute personne jouissant d'une bonne santé, entre l'âge de vingt-un et quarante cinq ans, demeurant dans la Province du Bas Canada, peut devenir Membre, après avoir

Personnes  
qui peuvent  
être reçues  
Membres.

balloted for, by a Majority of four fifths of the Members, at the next meeting after he shall have been proposed.

**Expulsion.** ART. 7. Any Member may be expelled for persisting in breach of, or non compliance with the Rules, Bye Laws and Resolves of the Society; Provided that such expulsion be by four fifths of the Members present, and that the question on such expulsion be not put till the next meeting after it may have been proposed, and that the Member so proposed to be expelled have had notice of the cause of his intended expulsion. It is however understood that during the meetings it shall be the duty of the President to preserve decorum, and any person may be expelled immediately, for persisting in a breach thereof, or for repeated breaches of the same:

**Amend-  
ments to the  
Rules.**

ART. 8. None of these Rules shall be abrogated altered or amended by less than a majority of four fifths of the Members present; and any motion to that effect shall have been before the

avoir  
des qu  
sembl  
perfor

AR  
pulsé  
ne s'è  
ments  
que t  
des q  
et qu  
mise  
aura  
fera a  
cause  
il est  
fera c  
le dé  
être  
mauc

A  
abrog  
d'un  
Men

avoir passé par les suffrages d'une majorité des quatre cinquièmes des Membres, à l'Assemblée prochaine qui se fera après que telle personne aura été proposée.

ART. 7. Tout Membre pourra être expulsé pour avoir persisté à contrevenir ou à ne s'être point conformé aux Regles, Reglements et Résolutions de la Société; pourvu que telle expulsion se fasse par une majorité des quatre cinquièmes des Membres présents, et que la question sur telle expulsion ne soit mise qu'à l'Assemblée prochaine après qu'elle aura été proposée, et que le Membre qu'il sera ainsi proposé d'expulser ait eu avis de la cause de son expulsion projetée. Cependant il est entendu, que durant les Assemblées, il sera du devoir du Président de faire observer le décorum, et que toute personne pourra être expulsée à l'instant, qui persistera à y manquer, ou qui aura récidivé à y manquer.

Expulsion

ART. 8. Aucune de ces Regles ne sera amendée, changée, ou amendée par moins d'une majorité des quatre cinquièmes des Membres présents: et toute motion à cet

Amendements aux Regles.

B

effet,

the Society for three Months, and in the course thereof, referred to a special committee, which shall report thereon.

**Bye Laws.** ART. 9. A Committee shall be appointed to be changed, from time to time, as the Society shall see fit, to make Bye Laws for the Society; to be reported to and approved of by the Society, *and not contrary to these General Rules*, and on being so approved of, to be observed by every Member.

**Dissolution.** ART. 10. The Society shall not be dissolved without the consent of four fifths of all the Members, and any motion for that purpose shall be before the Society six Months previous to any determination thereon.

effet, aura été trois mois devant la Société, et durant le cours de ce tems référée à un Comité Spécial, qui fera son rapport en conséquence.

ART. 9. Il sera nommé un Comité, le-Reglements quel sera changé de tems à autre, ainsi que la Société le jugera à propos, pour faire des Reglements pour la Société; dont il fera rapport pour être approuvés par la Société, et lesquels ne feront point-contraires à ces Regles Générales; et lorsqu'ainsi approuvés, ils seront observés par chaque Membre.

ART. 10. La Société ne sera point dis-Dissolution, soute sans le consentement des quatre cinquiemes de tous les Membres: et toute motion à cet effet aura resté durant six mois devant la Société, avant qu'il soit pris aucune Ré-solution sur ce sujet.



# A LIST

OF the MEMBERS of the QUEBEC  
BENEVOLENT SOCIETY and the date  
of their admission.

- |    |   |                   |
|----|---|-------------------|
|    | John Urquhart,                                | 1st. May, 1789.   |
|    | John Chillas                                  |                   |
|    | <del>John Robinson</del>                      |                   |
|    | Daniel Frazer                                 |                   |
| 5  | <del>James Hanna</del>                        |                   |
|    | Thomas Fergusson                              |                   |
|    | Josias Wurtle                                 |                   |
|    | John Reinhart                                 |                   |
|    | Anthony Vanfelson                             |                   |
| 10 | William Laing                                 |                   |
|    | George Longmore M. D.                         | 4 Nov.            |
|    | David Ross                                    | 3 Febr, 1790      |
|    | George Black                                  | 3 March,          |
|    | James Orkney                                  | 7 April,          |
| 15 | James Black                                   | 5th May,          |
|    | The Revd. Alexander Spark                     | 2d June,          |
|    | Francis Vogler                                |                   |
|    | <del>William Black</del>                      | 1 Sept.           |
|    | John Black                                    | 5 Janry, 1791     |
| 20 | James Hunt, Ironmg.                           | 2 Feb,            |
|    | Archibald Campbell                            | 6 April,          |
|    | William Hall                                  | 7 Sept. <b>VR</b> |
|    | <del>John Skipp</del>                         | 4 Janry, 1792     |
|    | Anty. Anderson                                | 1 Febry,          |
| 25 | George Wilds                                  | 6 June,           |
|    | The Hon. John Young (President)               | 5 July,           |
|    | Jean Baptiste Denis                           |                   |
|    | John W <sup>m</sup> . Woolsey Esqr. (Treasr.) | 1 Aug.            |
|    | Charles Stewart Esq.                          | 5 Sep.            |

- 30 Barthelemy Faribault 3 Oct. 1792.  
 Claude Denechau 7 Nov.  
 Charles René  
~~Robert Rind~~ 5 June, 1793  
 Augustin Laveau 7 Aug.  
 35 Martin Chinic 2 July, 1794  
 Antoine Parent 3d Sept.  
 James Mc'Cullam 1 April, 1795  
 John Mure Esq. 6 May,  
 Jacob Heck 3 June,  
 40 Richard Wm. Jones 3 Dec.  
 Thomas Allen 2 March, 1796  
 Alexander McDonald 6 July,  
 Keable Sergeant  
 William Downs  
 45 Pierre Beaupré 3 Aug.  
 David Harrower  
 Jonathan Sewell Atty. Genl. 7 Sept.  
 John Campbell (Secretary)  
 T. T. Odber  
 50 George Symes  
 Archibald Ferguson  
 Louis Boucher 5 Oct.  
 David Monro Esqr. 2 Nov.  
 Mathew Bell Esq.  
 55 Samuel Brown  
 James Rofs 7 Dec.  
 Charles Grey Stewart  
 William Lindlay Junr. 4 Jany, 1797  
 Gilbert Ainslie  
 60 ~~Samuel~~ 1 Feb.  
 Robert Cairnes  
 Duncan Robertson  
 Charles Lemond 5 April,  
 Patrick Herald 3 May,

QUEBEC

the date

, 1789.

ov.

r, 1790

h,

il,

,

2d June,

ot.

ary, 1791

il,

ot.

ary, 1792

,

e,

nt)

5 July,

r.)

1 Aug.

p.

- 65 Edward O'Hara Esq. 3 May, 1797.  
 Thomas Reid 5 July,  
 William Hunter 4 Oct.  
 François Parent  
 John Wurtle 1 Nov.
- 70 ~~Robert Wood~~  
 John Burn  
 Jonathan Eckart 7 Feb. 1798  
 Thomas Wilton Esq.  
 John Sprunt 6 March,  
 75 Thomas Sullivan 4 April,  
 Henry Johnston 6 June,  
 Thomas Forsyth  
 James Mitchell 4 July,  
 George Pyke Esq. 7 Nov.
- 80 William Hunt  
 Charles Megge 5 Dec.  
 Aug. Ferdinand Kuhne  
 Daniel Forbes 2 Janry, 1799  
 Henry Baldwin
- 85 John Bapte Morin  
 William Meafam 6 March,  
 Angus MacDonald 3 April,  
 Charles Mounier 1st May,  
 James Ewing
- 90 David Douglass 5 June,  
 François Lehoulier 7 Augt.  
 James Voyer 4 Sept.  
 Jean Malle  
 Augustin Germain 3 Oct.
- 95 John Neilson 8 June, 1800  
 Jean Bte Corbin 11 June,  
 James Irvine Esq. 2 July,  
 Capt Angus Mc'Intyre 4 Feby, 1801  
 Louis Delamare (Vice President) 5 Augt.

, 1797.

- 100 Thomas White 2 June, 1802  
 Francois Marcoux 1 Sept.  
 Robert Winter 6 Oct.  
 Louis La Barge  
 William Boutillier

105 Louis Ruel, Capt. 5 Janry, 1803  
 (Vice Presiden)

b. 1798

- Louis Govereau 2 March,  
 John Goudie  
 Joseph Delorier  
 Robert Sturch

- 110 Pierre Bedard Esq. 6 April,  
 Michel Clouet 4 May,  
 Louis Fortier 3 Augt.  
 Thomas Saul  
 Augustus Welling 2 Novr.

115 William Brown 4 Janry, 1804.  
 Thomas Norris

, 1799

- Joseph Stilfon 7 March,  
 Peter F. Turcott 4 April,  
 Francis Durett 2 May,

- 120 George Blumhart  
 J. Bte. Gaten Ptre. 6 June,  
 William Kenyon  
 Pierre Chaloux  
 Louis Claude Goyereau 5 Dec.

125 Charles Smith 6 Febry, 1803

- François Barbeau  
 John Anderson  
 Pierre Letourneau  
 Jo's Fenwick (Capt.)

- 130 Joseph Legarée 6 March,  
 James Hunt, Sail Maker  
 Louis Robinson  
 John Yule

, 1800

1801

5 Augt.

BIBLIOTHEQUE  
 SAINT-OLIVIER

|     |                 |                |
|-----|-----------------|----------------|
|     | Peter Grant     | 6 March, 1805. |
| 135 | John Howison    |                |
|     | Thomas Pod      |                |
|     | Charles Faucher |                |
|     | Thomas Bradley  |                |
|     | Gaspard Massie  | 3 April,       |
| 140 | Jean Be. Thomas |                |
|     | John Southeron  |                |
|     | George Stanly   | 1st May,       |
|     | J. Bte. Bacquet |                |
|     | James Armstrong | 5 June,        |
| 145 | Etienne Doyon   |                |
|     | John O'Brien    | 7 August,      |
|     | David Bernier   |                |
| 148 | Pierre Bardie   |                |

$$H^1(\mathbb{R}^n, \mathbb{R}) \cong \mathbb{R}^n$$

185 John Howard  
 Thomas 1851  
 Charles 1854  
 Thomas 1857  
 1860 1861

